## Umschau.

## Karl Indwig Littrow als Geschichtsforscher.

Wenn wir auf ein nunmehr selten gewordenes Büchlein von Karl Ludwig Littrow über "P. Hells Reise nach Wardoe in Lappland und seine Beobachtung des Benus-Durchganges im Jahre 1769" (Wien 1835) ausmerksam machen, so geschieht es nicht etwa in der Absicht, eine Reuauslage zu veranlassen, sondern mit dem Wunsche, daß die auf der Wiener Sternwarte ausbewahrten Tagebücher Hells und seines Begleiters Sainovics von einem sachmännisch gebildeten Geschichtsforscher untersucht und neu herausgegeben werden möchten. Das Jahr 1920 wäre ein besonders geeigneter Zeitpunkt für eine Festschrift zum zweihundertjährigen Gedenktage der Geburt Hells. Eine kritische Ausgabe der beiden Tagebücher wäre zugleich eine Ehrenrettung des vielgeschmähten Mannes.

Einige geschichtliche Angaben über Bell und seine Schriften sollen zeigen,

worum es fich handelt.

Mag Hell war am 15. Mai 1720 in Schemnig, Ungarn, geboren und ftarb den 14. April 1792 als Direttor ber Biener Universitätsfternmarte. Als nämlich nach dem Tode des Hofaftronomen Marinoni deffen Inftrumente der Universität überwiesen wurden, beschloß lettere ben Bau einer neuen Sternwarte. 3m Jahre 1755 wurde Sell, ber feit 1738 bem Jesuitenorden angeborte, mit ber Leitung bes Inftituts betraut. Als 14 Jahre fpater ber Borübergang bes Blaneten Benus vor der Sonnenscheibe in Aussicht ftand, ließ Ronig Christian VII. von Danemart burch feinen Minifter bes Augern, Grafen von Bernftorff, Bell einladen, auf banische Rosten nach ber Infel Barboe in Lappland ju reisen, um die feltene Ericheinung ju beobachten. Der banifche Befandte Graf Bachof wandte fich beshalb, nachdem Bell feine Ginwilligung gegeben, an Raiferin Maria Therefia, die bann auch burch ihren erften Minifter Fürften Raunit bie Erlaubnis gur Abreife bes faiferlichen Aftronomen erteilte. Die damals fcwierige Sin- und Rudreife follte über zwei Jahre bauern, vom 28. April 1768 bis jum 12. August 1770, - aber burch bas vollständige Gelingen aller Beobach= tungen entschädigt werden. Db bas Diflingen ber englischen, schwedischen und ruffijden Expeditionen zu ben ichweren Berdachtigungen Sells von feiten Lalandes und Endes Anlag gab? Nach der Rudfehr von Wardoe nach Ropenhagen ließ bell bas Manuffript feiner Beobachtungen bruden und bem Ronige widmen, bem er am 8. Februar 1770 ein Egemplar überreichen fonnte. Bell war am 17. Oftober 1769 in Ropenhagen angelangt, und am 13. Dezember begann ber Drud bes Manuftripts. Die bazwijchenliegenden Monate foll Bell bagu benukt haben, die Beröffentlichungen anderer Erveditionen abzuwarten, um banach

seine eigenen Beobachtungen zu verbessern ober gar nicht-gemachte zu singierent Nach Wien zurücksekhrt, veröffentlichte Hell in den Ephemeriden sür 1771 seine Observatio transitus Veneris Wardoehusii facta, worin er zugleich den Plan zu einem aussührlichen Werke auseinanderlegte: Expeditio litteraria ad Polum arcticum. Dieses Werk fam jedoch insolge der Aussehung des Ordens, dem Hell angehörte, nicht zustande.

Bells handschriftlicher Rachlaß ging teilweise an einen Freund, Frh. v. Bentler, über und bon biefem auf feinen Neffen v. Munch-Bellinghaufen, ber ibn ber Wiener Sternwarte abtrat. Der Direttor Joseph Johann v. Littrow übergab die Schriften feinem Sohne Rarl Ludwig, der drei Jahre borber bon feinen Universitätsstudien in Berlin gurudgefehrt und Affiftent ber Sternwarte geworden war. Nach bem Datum bes Borwortes, 1834, ju urteilen, war Rarl Ludwig beim Studium diefer Sandichriften in feinem 23. Lebensjahre, Als Endes Schüler war Rarl Littrow jur Berechnung ber Bellichen Beobachtungen voll befähigt, auf die fritische Behandlung und herausgabe von Sandidriften aber in keiner Beife vorbereitet. Mangel an geschichtlicher Genauigkeit hatte Littrow in einer eben erschienenen Schrift gezeigt : "Beitrage ju einer Monographie bes Hallenschen Rometen" (Wien 1834). Seite 21-23 fommt Littrow auch auf die Rometenbulle qu sprechen, benutt aber dazu das Theatrum cometicum (1666) von Lubienietsfi, anftatt auf die erfte Quelle, Blatina, gurudzugeben. Uberdies läßt er fich, wie Stein gezeigt hat, mehrere Ungenauigfeiten gu fculben fommen, 3. B. einen Anachronismus, indem ber im Juni 1456 erichienene Romet verschiedene Begebenheiten prophezeit haben foll, die nach Bonfini in ben Februar besfelben Jahres fielen 2. Bur Beurteilung ber Bellichen Schriften aber war Littrow auch positiv untauglich, weil er sich das Borurteil seines Lehrers Ende über Sells Falfdungen unbebingt ju eigen gemacht batte.

Das Littrowiche Buchlein behandelt das aftronomische Tagebuch bon Hell und das Tagebuch der Reise von Sainovics. Über das erste Tagebuch ift das Urteil der Geschichte schon gefällt, so daß eine kurze Erwähnung genügen wird. Aussührlicher werden wir über das zweite reden.

Sittrows Vorurteil gegen Hells aftronomisches Tagebuch tritt aus verschiebenen Stellen unverhült hervor. S. vi erwähnt Littrow "die Aufzeichnung sämtlicher Beobachtungen, wenngleich oft sehr schlecht stimmender, die doch P. Hell sonst auf das sorgfältigste zu entsernen suchte". Nach S. vii ist es "gewiß, daß er (Hell), wahrscheinlich durch halbverstandene Theorie versährt, sich bewogen gesunden habe, seine Beobachtungen zu korrigieren, und daß er dann vielleicht bloß aus falscher Scham sich nicht entschließen konnte, seinen ersten Fehler zu gestehen und seine Beobachtungen in ihrer ursprünglichen Reinheit bekannt zu geben." Enblich wird S. 163 in dem Reisebericht von Sainovics die Parenthese eingeschaltet: "Bemerkenswert scheint der Umstand, daß im ganzen Tagebuch sich nirgends eine Spur des vorgeblichen Verbotes von seite des Königs von Dänemark, die Wardhuser Be-

<sup>1</sup> Calixte III et la comète de Halley. Specola Vaticana II (1909).

<sup>2</sup> Stein a. a. D. 24.

vbachtung bekannt zu machen, findet, eine Bestätigung der schon früher geaußerten Meinung, daß das Ganze wohl nur von P. Hell ersunden sein mag, um ihm als Entschuldigung für die späte Bekanntmachung zu dienen."

In den Bänden 34 (1888) 551—553 und 39 (1890) 455—458 dieser Zeitschrift ist schon mitgeteilt, wie der amerikanische Astronom Newcomb bei seinem Besuche der Wiener Sternwarte im Jahre 1883 Hells Manuskript untersuchte, nur um zu sehen, ob die "gefälschten Zahlen" überhaupt noch einen Wert hätten, bei genauerer Betrachtung aber zu seiner Überraschung ein von dem Littrowschen ganz verschiedenes Resultat erlangte. Es wird genügen, aus Newcombs zusammensassenem Ergebnis den Sat hier noch einmal mitzuteilen: "Der Irrtum Littrows kam daher, daß er für Kot sarbenblind war; infolgebessen bildete er sich auf den ersten Blick ein ganz falsches Urteil und betrachtete nachher alles vom Standpunkte eines gerichtlichen Klägers." Man wird aber hinzusügen müssen, daß die von Encke geerbte Boreingenommenheit gegen Hell das falsche Urteil Littrows erleichtert hat.

Wir tommen nun jum Reisetagebuch bes P. Johann Sainovics und werden zeigen, daß Littrows Geiftesverfaffung als Gefdichtsforichers bei Behandlung biefer Schrift ebenso ungenugend und unrichtig mar wie bei jener bes P. Sell. Bum leichteren Berftandnis moge gleich bier ermahnt fein, bag aus ben vielen Einschaltungen in den Text von Sainovics auch eine nationale Abneigung hervorjugeben icheint. Denn Sainovics war, wie Bell, geborener Ungar, und bas Beffreben Littrows, die beiden Ungarn als ungebildet binguftellen, ift unbertennbar. Zuerst einige Tatsachen über bas Reisetagebuch und feinen Berfaffer. Rach S. x füllt das Tagebuch mehrere hundert Folioseiten in lateinischer Sprache und war nicht für die Beröffentlichung beftimmt. Bahricheinlich wollte Bell es mit feinem eigenen Tagebuch in bie angefündigte "Wiffenschaftliche Expedition nach dem Nordpol" verarbeiten. Uber die Bahl feines Reifegefährten Sainovics fagt Bell nach Littrow S. 7, er habe einen Mann ausgesucht, "mit bem er sich gut verftand, ftart an Beift und Rorper, ber fich aus ben gu beftebenben Befahren und Unbequemlichfeiten nichts machte" 1 und jugleich foviel Aftronomie verstand, daß er ihn, wenn er frant werden follte, allenfalls vertreten fonnte. Aus diesen Worten sowie aus dem Umftande, daß nur Sell gur Beobachtung bes Benus-Durchganges eingeladen war, geht hervor, daß Sainovics nicht als Gelehrter, sondern als Gehilfe Bells nach Lappland ging. Sein Tagebuch zeigt auch, daß ihm die Sorge für alles Materielle oblag, das Mieten und Antaufen von Fahrzeugen, die Bezahlung ber Fuhrleute und Schiffer, die Bestellung von Bohnungen und Dahlzeiten. Ginige Beispiele werben notig fein, um Littrows Einschaltungen richtig abzuschäken.

Die allgemeine Reiseroute war die folgende. Bon Wien ging es über Prag, Dresden, Leipzig, Hamburg, Ropenhagen, Christiania, Drontheim. Bon da mußte die Reise zu Wasser der norwegischen Rufte entlang gemacht werden bis

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Qui genio arrideret suo et qui animo et corpore firmus esset et periculorum incommodorumque subeundorum contemptor.

zur Insel Warboe, die damals mit ganz Norwegen noch unter dänischer Herrichaft fland. Die Rückreise ging berselben Linie entlang bis Hamburg, von wo aus die Richtung über Hannover, Göttingen, Kassel, Paderborn, Düsseldorf, Koblenz, Mainz, Worms, Heibelberg, Nürnberg, Augsburg, Passau, Linz eingeschlagen wurde. Vom Tagebuch steht uns ein Auszug Littrows (S. 87—166) in deutscher übersetzung zur Versügung, dem wir die solgenden Einzelheiten entnehmen.

In Beterwalbe an ber fachfichen Grenze murben bie Reifenben "aum erften Male burch bie bon nun an immermahrenben Belbwechflungen belaftigt" (G. 88). Far die Reife von Ropenhagen bis Drontheim mußte ein Wagen getauft, und für Pferbe burch einen vorausgebenben Diener geforgt werben. Da wird jum Beifpiel bon ichlechten Wegen und gebrochenen Bagenrabern erzählt. Die folgenden Stellen geben ein Bilb ber Strapagen. "Da unfer Padwagen fehr ichwer war und in bem fteinigen Wege nicht fort tonnte, fo mußten wir noch vier Pferbe als Borfpann aus dem benachbarten Orte nehmen, und weil er auch ba noch nicht von der Stelle wollte, fo wurden noch vier Pferde zugefpannt, ber Wagen alfo von gwölf Pferden gezogen. Als er uns endlich eingeholt hatte, entftanden Bantereien über die Beaahlung, ba bie Ruhrleute fur jedes einzelne Pferd 16 Stuber verlangten und unfer fogenannter Dolmetich ihre Sprache nicht verftanb. Abends tamen wir enblich mit neuen Pferben in Queftra an, wo noch bor bem Stabttore bie Deichfel am Laftwagen brach" (S. 105-106). Weiter heißt es: "In Rongsvalb murbe Mittag gehalten; ein heillofer Weg voll Bocher, Rlippen und gefahrlicher Stellen anberer Art führte nach Drivftuen, wo uns ploglich ein bichter Rebel einhulte und unfere Rleiber burchnäfte. Zwei Achsen und zwei Raber an unserem Rarren murben gerbrochen, und wir mußten, um die größte Gefahr, in die naben Abgrunde zu fturgen, ju bermeiben, ben größten Teil biefes abicheulichen Weges ju fuß gurudlegen" (S. 112-113). Bon ber Rudfahrt zwifden Warboe und Drontheim gibt folgende Stelle ein Bilb: "Den 27ften [Juli] beftiegen wir wieder bas bifchofliche Schiff und liegen uns bon zwei Rahnen, in beren jedem acht finnifche Ruberer maren, fortbewegen, ba man auf feinen gunftigen Bind hoffen tonnte. . . . Diefen Beuten gahlt man gewöhnlich fur jebe Meile einem Mann vier Stuver und fur bas Schiff auch vier Staver" (S. 151).

Derart waren die Sorgen und Arbeiten, die der frästige Sainovics dem Astronomen Hell abzunehmen hatte. Nördlich von Kopenhagen bildete auch die Berpstegung eine wichtige und schwierige Ausgabe. Denn von der Gesundheit der beiden Reisenden hing der Ersolg des Unternehmens ab. Die solgenden Stellen mögen die Schwierigkeiten beleuchten. "In Steen trasen wir ein sehr gutes Gasthaus, aßen aber doch zu Mittag nichts als eingesalzene Fische und geronnene Milch, da eben ein Fasttag war [20. Juli 1768] und wir von Fastenspeisen nichts Bessers bekamen" (S. 109). In Goelstadt wird ein Mittagsmahl aus gesottener Milch und in Wasser abgesochten kleinen Fischen erwähnt (S. 110). In Breen gab es zum Nachtmahl "nichts als Erdbeeren und Fische". "In Tovte bekamen wir nicht einmal Brot zu essen und mußten hungrig zu Bett gehen" (S. 112). In Mauersund ging es besser. "Der Pastor des Ortes Ind uns zu Tische und seize und unter anderem Kenntiersteisch vor, das wir

112 Umican.

hier zum erstenmal aßen" (S. 122). "Den 2. [Ottober] segelten wir beizetten [von Hamersest] fort, nachdem wir noch früher eine Kuh für 3 Imperialen gekaust hatten" (S. 123). Auf der Station Wardoehus, wo eine Sternwarte zu bauen war und anstrengende Beobachtungen gemacht werden mußten, kam es besonders auf krästige Nahrung an. Da heißt es: "Am 2. [November] trasen wir die Einrichtung, daß uns der Schisstoch täglich morgens den Speisezettel vorlegen mußte, da wir seine trockenen, unschmachasten norwegischen Gerichte kaum mehr ertragen konnten" (S. 129). Sainovics beschreibt auch die norwegische Landessitte des übermäßigen Zutrinkens dei Einladungen und sagt S. 116: "Wir hatten Mühe, uns von diesen heillosen Gewohnheiten freizuhalten, da man selbst ungestüm in uns drang, es ihnen nachzumachen." Noch auf der Rückeise über Ropenhagen heißt es einmal: "Das Pfund Brot kostete hier 3 Pfennige" (S. 165).

Es war nötig, diese Stellen hier mitzuteilen, weil Littrow an ihnen und ähnlichen Beschreibungen falsche Kritik geübt hat. Dem Borurteilsfreien mußte sich der Zweck des Tagebuches von selbst erklären. Der Geschichtssorscher aber würde sich ähnliche Reisebeschreibungen von Ordensgenossenossen des P. Sainovics und die Reisevorschriften ihrer Obern angesehen haben. Die Briese des Betrus Canisius und das Münchener Reichsarchiv hätten reichlichen Stoff geboten. Das Archiv enthält unter Jos. Nr. 4 das Momoriale sür die Obern von P. Hossaus am Ende des 16. Jahrhunderts, und unter Jos. Nr. 51° Do itinoro Romano ein Paket mit Reiserechnungen und Reiseverträgen, meistens Rechnungen von deutschen Patres, die nach Kom zu gehen hatten. Durch Schaden klug gemacht, versaßte man eigene "Reiserinnerungen", die dem Tagebuch von Sainovics ähnlich sind !

So lautet die Rechnung des P. Benedikt Paintner vom 13. Oktober bis 14. Desember 1675 aus dem Lateinischen übersett:

Anstatt nun das Tagebuch nach dem Standpunkt des Versassers Sainovics ju beurteilen, legt Littrow seinen eigenen Maßstab an und schreibt S. x1: "Allerdings hätte ich, um diesem zweiten Zwecke, der Mitteilung einer lehrreichen Reisebeschreibung, nachzukommen, ein paar Reisende von allseitigerer Bildung

Dr. H. Stoedius hat in ben Sitzungsberichten ber Beibelberger Atabemie ber Biffenschaften ber "Reiseordnung ber Gesellschaft Jesu im 16. Jahrhundert" eine lohnende Untersuchung gewidmet. Bgl. die fe Zeitschrift 84 (1913) 544 f.

und befferem Beobachtungsgeiste gewünscht, als es bie RR. PP. Bell und Sainovics gewesen zu sein icheinen. Denn mabrend fie g. B. im Gingange ibres Tagebuchs mit einer angftlichen Rleinlichfeit ergablen, welche Gattung von Salstuch fie getragen, welche Sarbe ihre Reiserode gehabt, wie fie fich ihre Sagre fraufeln und pubern liegen usw., während fie in Warboe, wo fie fich gegen neun Monate aufhielten, auf das genaueste bie gegenseitigen Ginladungen, Die Bute ber genoffenen Speisen u. dal. im Tagebuch bemerken, übergeben fie die Naturalien-Rabinette, Bilbergalerien, Bibliotheten in Dregben, Leipzig ufm. fast mit Stillschweigen und erzählen uns bon ben Sitten und Gebräuchen ber vielen Länder, durch die fie famen, fast nichts." Littrows unreifes Urteil zeigt fich besonders in ber Ermähnung ber Reisekleider. Statt angftlicher Rleinlichfeit war es vielmehr ber aute Sumor, ben alle die verspuren, die fich nach langen Jahren wieder jum erftenmal in weltliche Rleibung werfen muffen. Sell hatte 30 Jahre hindurch das lange Ordenstleid getragen und mußte fich in dem farbigen Weltfleide spaffig vortommen. In Ingim, ihrer erften Saltestelle, mar ber Obere bes Jesuitentollegs über bas Aussehen ber Reisenden fo erstaunt, bag er fie für Flüchtlinge aus Wien ansah, bis er ihre Papiere eingesehen hatte (S. 87). Auch ist Littrows Borwurf ber Unwissenschaftlichkeit, selbst wenn er am Plate ware, ju allgemein. In Brag besichtigten die Reisenden bie Sternwarte, die Bibliothet, bas physitalische Museum und besuchten die Brofessoren Beinfing, Bell, Böhm, Winkler (S. 87-88). In Ropenhagen wird außer ben Sigungen ber tgl. Atademie der Biffenschaften und ber Audienz beim Konige auch das "Rollegium" ber Studierenden, ber Besuch bes Abmiralschiffes und bes Safens mit feinen Wertstätten und Magaginen beschrieben und ein Ausflug auf die Infel Hven zur Besichtigung ber Tuchonischen Ruinen erwähnt (S. 158-162). In Rothichild wird bas tonigliche Museum und in Letterburg die Bibliothet des Grafen Holftein besichtigt (S. 163). Bielfach wird die Landschaft, die Bauart und Ginrichtung der Säufer, die Nahrung und Lebensweise der Ginwohner beschrieben, g. B. zwischen Robenhagen und Drontheim (S. 110-111). Boreilig ift auch Littrows Borwurf S. x1: "Die Namen ber Städte, Inseln usw. in den nördlichsten Gegenden, die P. Sell auf feiner Reife berührte, find mahricheinlich häufig falich geschrieben, ba fie meiftens auf Rarten nicht zu finden find." Ein Rrititer hatte fich erft gefragt, ob nicht vielleicht die Rarte, Die Sainovics erwähnt, eine ausführliche banifche war.

Am deutlichsten tritt Littrows Berstimmung gegen die beiden Ungarn bei den Einschiedungen in den Text des Tagebuches hervor.

Einige sind bloße Fragezeichen, 3. B. S. 120: "Da die Flut hier wegen der Höhe der Kufte so start ist [?], so hält man die Fahrt am User für sehr gefährlich"; und S. 127: "Abends besessigten wir ein Barometer am Spiegel des Meeres [?]". Die Frage ist hier nicht, was Sainovick sagen wollte, sondern was Littrow aus-zusehen hatte. Geradezu persönliche Sticheleien sind folgende Bemerkungen. Auf der Rückreise im Juli 1769 heißt es S. 148: "Den 14ten hestige Winde aus West; Nebel und Regen. Wir blieben an Bord. Die Langeweile vertrieben wir uns, indem wir das Feuer unterhielten. [Ein hübscher Zeitvertreib für sogenannte Ge-

114 Umjoau.

lehrte]." In Drontheim machte ber Konsul Prebal, vielleicht aus Freude über bas Gelingen der Expedition, luftige Verse; z. B. Nulla dies sine linea heißt: "Rein Dag ohne Streich" (S. 155). Dazu bemerkt Littrow: "(Gewiß sehr geistreiche Worte und wie gemacht, einem Mann wie P. Hell, der damals für einen der ersten Gelehrten galt, vorgetragen zu werden.]" Zum Berichte über Göttingen (S. 164) wird gesagt: "[Ein nicht eben sehr glänzender Beweis von des P. Sainovics wissenschaftlicher Bildung ist, daß er auf dieser Stelle den Namen des damals wenigstens sehr bekannten Kästner, der sie besuchte, Gessner schreibt; Kaessner steht mit anderer Tinte als Korrektur darüber.]"

Nach diesen Proben barf man es wohl bedauern, daß die Herausgabe ber beiben Tagebücher von Hell und Sainovick in die Hände des jungen Littrow gefallen ist. Man wird aber auch dem eingangs ausgesprochenen Bunsche beitreten, daß die beiden auf der Wiener Sternwarte ausbewahrten Handschilften von einem sachmännisch gebildeten Geschichtsforscher neu herausgegeben werden.

Johann G. Sagen S. J.

## Das Miflingen eines großen Auffurdramas.

Während Europa seine Kultur dem Moloch des Krieges in die glühenden Arme wirst, werden wir durch eine gelehrte Untersuchung von Heinrich Saedler daran erinnert, daß der eigensinnigste Grübler unter den deutschen Dramatisern des 19. Jahrhunderts nicht die Zerstörung, sondern das Entstehen aller Kultur als Molochdienst darzustellen versucht hat 1.

Am 10. Februar 1842 schrieb Hebbel in sein Tagebuch: "Der Moloch muß mein Hauptwerf werden." In einem Brief an Elise Lensing heißt es unter dem 29. Juli 1845: "Die bloße Idee schon macht jedem, dem ich sie mitteile, den Kopf wirbeln." Aber als der Dichter nach zwei Jahrzehnte langem Ringen mit dem gewaltigen Stoffe vom Tod ereilt wurde, hinterließ er der Welt nur die beiden ersten Akte und einige kurze Entwürse.

Das Scheitern eines so stolzen Planes erklärt sich teilweise aus ber Entstehungsgeschichte bes Bruchstückes, die Saedler auf Grund der Handschriften und der gedrucken Literatur darlegt, teilweise aus dem, was Saedler über Gehalt und Form dieses dichterischen Versuches umsichtig erörtert. Mancherlei Umstände, nicht am wenigsten vielleicht die im heutigen Betrieb der Literaturgeschichte vorherrschende Arbeitsweise, mögen die Ergründung tieserer Ursachen des Missingens verhindert haben. Aber gerade die innersten Gründe, derentwegen Hebbels Formtrast dem Stoff erliegen mußte, schienen auch außerhalb der Fachtreise Beachtung zu verdienen, und Saedler wäre als katholischer Theolog besonders besähigt gewesen, sich darüber zu verbreiten.

Hebbel wollte in seinem Molochbrama, wie er am 28. Januar 1847 an Ruhne schrieb, "ben Entstehungsprozeß ber bis auf unsere Tage fortbauernben,

Hebbels Moloch. Ein Kultur- und Religionsdrama. Von Dr. Heinrich Saedler. (Forschungen zur neueren Literaturgeschichte, herausgegeben von Franz Munker. LI.) 8° (VIII u. 132 S.) Weimar 1916, Duncker. M 6.60